



INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



TÍTULO: “El lenguaje audiovisual como herramienta de inclusión social”

EJE: Integración extensión, docencia e investigación

AUTORES: Horacio Scipioni, Daniela Pescader, Alicia Palacio, Romina Malvica, María Laura Canestraro y Stella Maris Colombo.

REFERENCIA INSTITUCIONAL: Facultad de Ciencias de la Salud y Servicio Social, Universidad Nacional de Mar del Plata

CONTACTOS: [colombo@mdp.edu.ar](mailto:colombo@mdp.edu.ar) / [dapescader@yahoo.com.ar](mailto:dapescader@yahoo.com.ar)

#### RESÚMEN:

Para los sectores populares, los procesos de organización, participación y movilización han constituido históricamente la piedra angular para liberar su capacidad de expresión, rescatar su derecho a la palabra, sustentados en una interacción colectiva, orientada a analizar y comprender la realidad para establecer identidades y sentidos comunes respecto a su accionar social transformador, es decir, rescatar ciudadanía y justicia social.

Dentro de esta perspectiva el proyecto de extensión “*El lenguaje audiovisual como herramienta de inclusión social*” se plantea como objetivo “*promover la construcción de ciudadanía a través del uso de tecnología audiovisual como herramienta de reflexión y transformación de procesos sociales*”.

Este proyecto se genera desde la Cátedra Taller de Práctica Integrada II de la Licenciatura en Servicio Social de la Universidad Nacional de Mar del Plata, para apoyar la actuación de las organizaciones sociales e instituciones que actúan en el territorio de trabajo donde se realizan las prácticas pre profesionales.

Se basa en la capacitación y asistencia técnica en el uso de dispositivos audiovisuales a referentes territoriales y organizacionales y estudiantes de la Asignatura, para el desarrollo y puesta en marcha de experiencias en territorio, que permitan observar, pensar y transmitir la cuestión social desde otra estética.

El lenguaje audiovisual en sus múltiples dimensiones contiene el potencial de permitir la visibilización de las problemáticas sociales, la reflexión sobre la propia realidad, la producción de sentido y socialización del mismo, el valor de intercambio de lo producido.



INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



La apropiación de estas herramientas, del conocimiento como instrumento de empoderamiento y la generación de productos audiovisuales, facilitan la lectura, transformación y comunicación de problemáticas sociales. A su vez pueden constituirse en insumos de aprendizaje para las propias organizaciones e instituciones participantes.

Un producto comunicable es en sí mismo una estrategia de inclusión porque sensibiliza a la comunidad, contribuye a la toma de conciencia y permite la reciprocidad en el intercambio de saberes entre los actores involucrados.

El Proyecto de Extensión está en proceso de ejecución. El equipo está integrado por docentes, graduados, estudiantes de la UNMDP (de la Carrera de Servicio Social y de Sociología) y profesionales del ámbito de la comunicación.

Actualmente el equipo se encuentra abocado a la realización de actividades de capacitación con estudiantes, docentes y referentes de organizaciones sociales, y en el plano territorial apoyando el desarrollo de producciones audiovisuales con organizaciones e instituciones comunitarias en la ciudad de Mar del Plata (Biblioteca Popular del Barrio Centenario y Proyecto ENVION Sede Coronel Dorrego dependiente del Gobierno de la Pcia de Buenos Aires)

## DESARROLLO

### El Proyecto:

“Para los sectores populares, los procesos de organización, participación y movilización han constituido históricamente la piedra angular para liberar su capacidad de expresión, rescatar su derecho a la palabra, sustentados en una interacción colectiva, orientada a analizar y comprender la realidad para establecer identidades y sentidos comunes respecto a su accionar social transformador, es decir, rescatar ciudadanía y justicia social.”<sup>1</sup>

Hoy se perfila un posicionamiento crítico que plantea la necesidad de dotarse y potenciar sus propios medios para expresarse con “voz propia”, como componente de sus estrategias comunicacionales, educativas y culturales.

---

<sup>1</sup> León, Osvaldo. Comunicación popular: una perspectiva anti- hegemónica. Comunicar. Asociación Latinoamericana para la comunicación social. Año desconocido.



INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



La hegemonía de medios de comunicación dificulta la expresión de diversos aspectos –especialmente los más críticos- de la cuestión social. En ese sentido, la nueva Ley de Servicios Audiovisuales abre un abanico de posibilidades en torno a la circulación de producciones audiovisuales desde la perspectiva de diversos actores involucrados en una variedad de experiencias comunicacionales.

Consideramos que históricamente tal hegemonía estuvo vinculada a la existencia de una persistente – y creciente - brecha en el acceso a herramientas y tecnologías que contribuyan a producir y, luego, visibilizar la producción cultural de las organizaciones sociales.

Tal inequidad se evidencia en diversos aspectos, principalmente en la escasa incorporación de lenguajes audiovisuales en la lectura y comunicación de la cuestión social, en la formación de opinión pública y en la defensa y construcción de ciudadanía. También en la falta de apropiación y utilización de medios y técnicas audiovisuales como herramientas de y para la intervención social, tanto entre las organizaciones sociales, como entre estudiantes y profesionales del campo de las ciencias sociales.

En tal sentido, se pone de manifiesto como las escasas experiencias realizadas confluyen en un desaprovechamiento del capital de aprendizaje que se genera en los procesos comunitarios; dado que, en el mejor de los casos, las experiencias documentadas se comunican a través del lenguaje propio de la academia, obstaculizando la apropiación por parte de los actores centrales, como son las organizaciones sociales. Incluso, dentro del mismo contexto académico se vuelve difícil la aprehensión y/o transferencia hacia otras experiencias susceptibles de ser enmarcadas en este tipo de proyectos.

Creemos que, en gran medida, ello se debe a que la instalación en la cotidianeidad de modos de comunicación basados en tecnologías audiovisuales pone en cuestión las herramientas de intervención tradicionales.

Dentro de esta perspectiva el proyecto de extensión *“El lenguaje audiovisual como herramienta de inclusión social”* se plantea como objetivo *“promover la construcción de ciudadanía a través del uso de tecnología audiovisual como herramienta de reflexión y transformación de procesos sociales”*.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Proyecto de Extensión *“El lenguaje audiovisual como herramienta de inclusión social”* OCS N ° 898/10. Integrantes del Equipo Ejecutor: Directora: Colombo Stella Maris, Co- directora: Canestraro María Laura, Bressan David, Corrado Rocio, Fernández José Sebastián, Gallo Jessica Milena, Ianantuony Carola, Ianantuony Laura, Ledesma José Alberto, Malvica Romina Paola, Monforte Dafne, Palacio Alicia Eva, Pescader Daniela Pilar, Scipione Horacio Rubén.



INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



La actuación profesional se lleva a cabo en diferentes barrios de la ciudad de Mar del Plata, principalmente de la zona sur oeste (Pueyrredón, Fortunato de la Plaza, Santa Rita, El Martillo y Bosque Grande).

A nivel general, estos barrios, que históricamente se han configurado con diversos grados de precariedad, se hallan densamente poblados y con una mayoría de hogares con necesidades básicas insatisfechas (NBI). Más específicamente, en los últimos 15 años, presentan altos índices de desocupación, subempleo y sobreempleo junto con importantes niveles de pobreza e indigencia que se conjugan en escenarios de violencia cotidiana – bajo sus diversas manifestaciones: delictiva, doméstica, etc. -.

Sumado a ello, existen instituciones escolares de diferentes niveles - públicas y privadas-, e instituciones gubernamentales tanto del área salud como de desarrollo social, que evidencian diversas deficiencias para llevar adelante estrategias de intervención sustentables para el abordaje de una problemática de tal magnitud. Con ese marco, los soportes societales y los marcos de referencia históricos de la experiencia diaria de los individuos se encuentren debilitados y el tejido social fracturado.

En muchos casos, la interacción de diversas organizaciones sociales, políticas y religiosas en los barrios intenta suplir tal debilidad, a partir del desarrollo de prácticas orientadas a reforzar mecanismos de integración social. En tal sentido, este proyecto se propone coadyuvar al fortalecimiento de ese proceso, desde la utilización del lenguaje audiovisual como medio de expresión y comunicabilidad de las diversas experiencias exitosas enmarcadas en él.

Esta iniciativa es generada en el marco de la Cátedra Taller de Práctica Integrada II de la Licenciatura en Servicio Social de la Universidad Nacional de Mar del Plata -que actúa en el territorio de trabajo donde se realizan las prácticas pre profesionales con estudiantes de 2do, 3er y 4to año, de manera integrada- a fin de impulsar, acompañar, deconstruir y reconstruir reflexivamente actuaciones fundadas, donde las organizaciones sociales e instituciones, puedan narrar territorialidades, paisajes, cuerpos, historia colectiva, es decir, la apropiación de una herramienta que intentará ponerse al servicio de una invención crítica de la realidad social.

Se basa en la capacitación en el uso de dispositivos audiovisuales, principalmente de estudiantes, referentes territoriales y de organizaciones, para el desarrollo y puesta en



INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



marcha de experiencias en territorio, que permitan observar, pensar y transmitir la cuestión social desde otra estética.

La apropiación de estas herramientas, del conocimiento como instrumento de empoderamiento y la generación de productos, permiten la lectura, transformación y comunicación de problemáticas sociales, promoviendo la construcción de ciudadanía. A su vez se constituyen en insumos de aprendizaje para las propias organizaciones e instituciones participantes.

Entendemos que un producto comunicable es en sí mismo una estrategia de inclusión porque sensibiliza a la comunidad, contribuye a la problematización y permite la reciprocidad en el intercambio de saberes entre los actores involucrados.

El conocimiento, acceso, apropiación y utilización de herramientas audiovisuales en el territorio de trabajo tiene repercusión –principalmente- en una mayor elaboración de productos comunicables que hacen visibles las problemáticas sobre las que operan los actores y sus modos de actuación. Ello fortalece a cada actor, mejora la posibilidad de asociatividad, y la transferencia y replicabilidad de esas experiencias. Asimismo, aumenta la producción cultural y su diseminación en el ámbito barrial y universitario dado que es una característica distintiva de estas herramientas.

Finalmente, la multiplicidad de miradas contribuye al encuentro de flexibilidades y a la construcción dialógica de la realidad, produciendo un hecho nuevo superador de las perspectivas individuales. Permitiendo a los actores sociales visibilizar su capacidad política y la trascendencia de las problemáticas desde el territorio microsocial al territorio macrosocial.

#### El equipo:

Entendemos que la cuestión social debe ser abordada desde la integración y complementariedad de diferentes saberes disciplinares; tratando de superar -de esta manera- la mirada individual de los hechos sociales para la intervención en territorio. Es por ello que el equipo de trabajo está integrado por estudiantes de Licenciatura en Servicio Social y Licenciatura en Psicología, Trabajadores Sociales, Sociólogos, Profesores en Comunicación Social, Arquitectos, Productores de Televisión y Analistas de Sistemas.



INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



Basándonos en los principios de la educación popular (Freire; 2003), nos propusimos utilizar el taller como estrategia metodológica, porque permite la construcción del conocimiento a partir de los saberes de los actores, en un vínculo y relación horizontal; para los momentos de sensibilización, capacitación y de trabajo en territorio. Con las organizaciones y actores en torno a sus experiencias, lo sugerimos pero respetamos su modalidad de trabajo.

Asimismo, sumamos otros dispositivos de actuación como la coordinación de grupos territoriales, acompañamiento a las organizaciones en la recuperación de sus experiencias y articulación entre organizaciones e instituciones territoriales y extraterritoriales.

La expectativa de impacto académico está dada por la posibilidad de poder transferir tecnología, recursos y conocimientos a la comunidad acerca de dispositivos para la producción audiovisual, al mismo tiempo que, tanto docentes como estudiantes, nos formamos en el uso de este tipo de herramientas que aportan y enriquecen a nuestro quehacer profesional.

La vinculación entre Extensión, Docencia e Investigación se da principalmente por los productos audiovisuales en sí mismos (como material de investigación y análisis), como también por el acompañamiento en los procesos de elaboración y difusión de lo producido.

La retroalimentación con la función docente es inmediata, ya que el proyecto proviene de una de las cátedras que integramos, como asimismo están involucrados –por la pertenencia institucional de los docentes- en otras cátedras, tales como: Talleres de Práctica Integrada I y III de la Licenciatura en Servicio Social; como también de las cátedras de Introducción a la Sociología y Sociología Sistemática de la Licenciatura en Sociología de la Facultad de Humanidades.

### Resultados:

Desde el inicio del proyecto hasta la fecha, trabajamos en la constitución como equipo manteniendo reuniones semanales, en las que se debatimos ideas emergentes de la lectura crítica de material afín a la temática. Todo ello con el doble propósito de la formación interna y la preparación del trabajo en territorio.



INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



De tal forma, concebimos la formación como un proceso permanente, de constante retroalimentación y que lejos de darlo por finalizado lo asumimos como en movimiento y, por tanto, difícilmente acotable a una única (primera) etapa.

El trabajo se desarrolla en tres componentes principales: la capacitación - de estudiantes, actores comunitarios y organizaciones-, la comunicación - interna y externa - y la transferencia.

Durante los meses de abril y mayo del presente año, realizamos un Seminario-Taller de capacitación, de cuatro encuentros, para estudiantes, docentes y referentes que trabajan en territorio con organizaciones sociales.

En este período hemos recopilado aproximadamente 20 títulos de producciones documentales, videos, cortos, entrevistas biográficas, que fueron utilizadas como soporte en la capacitación. Actualmente estamos en proceso de clasificación de dicho material para ponerlo a disposición de quienes lo requieran.

Respecto a la comunicación interna del equipo, se ha creado un Grupo en Yahoo, cuya dirección es [proyectoellenguajeaudiovisual@gruposyahoo.com.ar](mailto:proyectoellenguajeaudiovisual@gruposyahoo.com.ar), con el fin de conformar un espacio virtual que nos permite unificar, clasificar y socializar la información, las producciones, las reflexiones en un espacio común.

En cuanto a la transferencia, con las acciones en territorio, hemos logrado la articulación de la universidad, a través de la extensión, con las organizaciones y sus actores considerando la compleja tarea de aunar diferentes lógicas y tiempos no siempre coincidentes.

Hasta el momento hemos trabajado de manera conjunta con tres organizaciones:

Equipo interdisciplinario del Programa ENVIÓN, Sede Dorrego:

En un primer momento se trabajó en la elaboración de una producción audiovisual conjunta con los adolescentes y jóvenes que participan del programa, que tuvo como propósito visibilizar la cotidianeidad del proyecto ENVIÓN DORREGO, en el marco de un concurso de cortos para jóvenes.

En la actualidad se está trabajando en el acompañamiento y potenciación de las herramientas de expresión de los jóvenes, cualquiera fuese el resultado/producto final



INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



(video, radio, fotografía), a fin de que cada actor puede comenzar a escuchar su voz concomitantemente con la de los Otros.

#### Biblioteca Popular “Barrio Centenario”:

En los primeros contactos, se coordinó la articulación entre integrantes de la Biblioteca e integrantes de la Carrera de Bibliotecología de la Universidad Nacional de Mar del Plata, con el propósito de dar respuesta ante la necesidad de contar con apoyo técnico para la organización y digitalización del material de la biblioteca. Esta estrategia constituyó una decisión del equipo que favoreció la construcción de un vínculo con los principales actores del proyecto.

Luego, la demanda concreta consistió en el pedido de orientación y acompañamiento en la selección y elaboración de algún dispositivo que les permita reconstruir la historia de conformación y de trabajo de la Biblioteca, con el propósito de compartirla con la comunidad barrial en el marco del aniversario de dicha institución.

El trabajo conjunto comenzó con la realización de una serie de encuentros en los cuales se planteó como objetivo definir qué se quiere contar, cómo se quiere contar y a quién se quiere; y la decisión del grupo fue la realización de una producción audiovisual.

#### Club de Fútbol “2 de Mayo”:

El Club fue creado por iniciativa de un grupo de jóvenes con el objetivo de crear un espacio deportivo para niños y adolescentes en situación de vulnerabilidad social.

En forma conjunta - coordinadores, entrenadores y comisión de padres – trabajan para que las diferentes categorías y el equipo femenino de fútbol se reúnan semanalmente en la Plaza Dorrego, para entrenamiento, y los fines de semana, en Parque Camet de la ciudad de Mar del Plata, donde se realizan torneos deportivos.

Actualmente se están coordinando reuniones para definir conjuntamente el comienzo de las actividades con el objetivo de contar la historia del club, desde la mirada de sus integrantes.





INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



Respecto a la interdisciplinariedad, hemos acordado que en cada inserción en campo concorra conjuntamente tanto un integrante del área social como del lenguaje audiovisual requerido, para desarrollar así la perspectiva integral de trabajo que sustenta este proyecto. Esta estrategia consideramos que es esencial para la construcción de una perspectiva común a partir de las complementariedades disciplinares.

Hasta el momento la articulación de este proyecto se efectuó con la docencia, específicamente con estudiantes y docentes de la Cátedra Taller de Práctica Integrada Nivel II; habiéndose cursado invitación a equipos docentes y estudiantes de las Cátedras Taller de Práctica Integrada Nivel I y III de la Licenciatura en Servicio Social que desarrollan diversos proyectos de índole comunitaria y diversidad de actores en variados territorios de la ciudad y zona periurbana; donde –estimamos- se replicará el proyecto; y con la extensión, a través de la demanda que se ha generado desde otros grupos de extensión de la Universidad Nacional de Mar del Plata en relación a

Lo resultados parciales obtenidos, considerando que el proyecto esta en momento de ejecución, nos dan indicios acerca de la potencialidad que contiene nuestra propuesta. A su vez, los contactos con actores barriales y organizaciones en diversos territorios - que exceden la zona planeada originalmente - nos permite desarrollar el proyecto con criterio flexible, como asimismo apreciar el interés que el mismo produce y las futuras (posibles) réplicas.



INTEGRACION,  
EXTENSION,  
DOCENCIA  
E INVESTIGACION  
PARA LA  
INCLUSION  
Y COHESION  
SOCIAL

22 AL 25  
NOVIEMBRE  
DE 2011  
SANTA FE  
ARGENTINA



## BIBLIOGRAFÍA:

Colombo, S. M. y Suárez, C. (1997) Ponencia “*El video, una forma comunicable de la técnica de observación*” en XIX Jornada Nacional de Trabajo Social. Mar del Plata.

Colombo, S. M. (2007) Ponencia “*El lenguaje audiovisual como herramienta de la actuación profesional*” en II Congreso Nacional de Trabajo Social. Tandil.

Espinosa, S. y Abate, E (2005) “*La producción de video en el aula*”. Ed. Colihue.

Equipo de Educación Popular (2004) “*Pedagogía de la resistencia- Cuadernos de Educación Popular*”. Ediciones Madres de Plaza de Mayo. Buenos Aires.

Freire Paulo (2003); *Pedagogía del oprimido*; Siglo veintiuno editores, Buenos Aires.

Fuentes, María Pilar (2001) “*Lo que el viento no se llevó... el registro de campo y su importancia en el proceso de intervención profesional del Trabajo Social*” en El diagnóstico social. Ed. Espacio.

León, Osvaldo. *Comunicación popular: una perspectiva anti- hegemónica*. Comunicar. Asociación Latinoamericana para la comunicación social. Año desconocido.

Niremberg, O. Brawerman, J. y Ruiz, V. (2005) “*Programación y evaluación de proyectos sociales. Aportes para la racionalidad y la transparencia*”. Ed. Paidós.

Niremberg, Olga (2009) “*Participación de adolescentes en proyectos sociales*”. Ed. Paidós.

Sandoval Ávila (2001) “*Propuesta metodológica para sistematizar la práctica*”. Ed. Espacio.

Tonon, Graciela (comp.) (2006) “*Educación popular y cine: de la des-subjetivación a la construcción de sentidos de vida*” en Juventud y protagonismo ciudadano. Ed. Espacio.



Tosi, Virgilio (1997) *“El lenguaje de las imágenes en movimiento”*, Ed. Grijalbo.

Travi, Bibiana (2006) *“La dimensión técnico-instrumental en Trabajo Social”*. Ed. Espacio.

Páginas web:

<http://www.cineenmovimiento.com.ar>

<http://www.ph15.org.ar/>